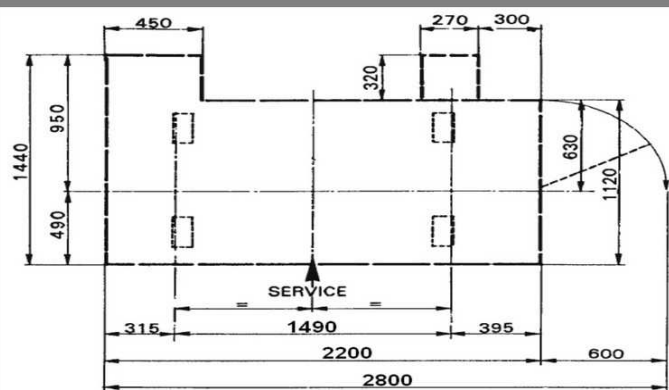


**PLAN D'INSTALLATION - INSTALLATION MAP
PLANO DE INSTALACION**



Largeur utile Working width Ancho útil	Puissance installée Power requirements Potencia instalada	Vitesse max. Max. speed Velocidad max.	Productivité Productivity Productividad	Poids net Net weight Peso neto
1200mm	12 KVA	18m/mn	140-180 / hour	1500 to 2500 Kg

TURNER
HIGH QUALITY MACHINERY AND SPARE PARTS
FOR THE LEATHER INDUSTRY

ETIR 1

METTEUSE AU VENT
SETTING OUT MACHINE
MAQUINA DE REPASAR

Applications

Chevreaux
Agneaux jusqu'à 5 p²

Applications

Kidskins
Sheepskins up to 5 sqft

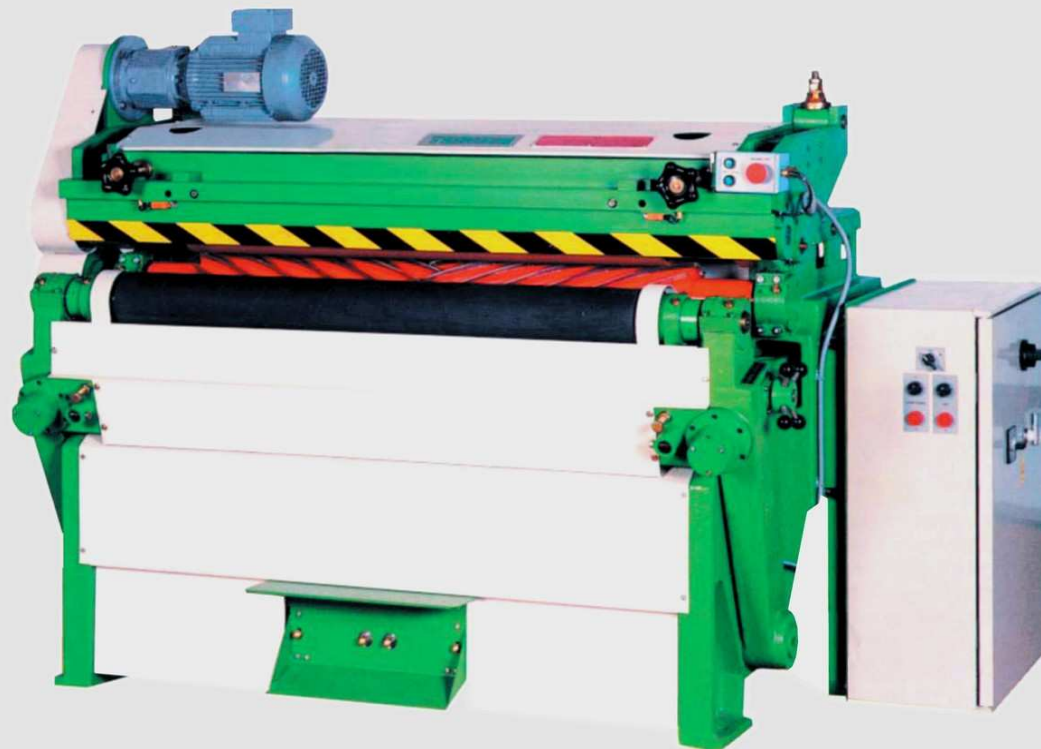
Aplicaciones

Cabritos
Corderos hasta 5 p²

TURNER

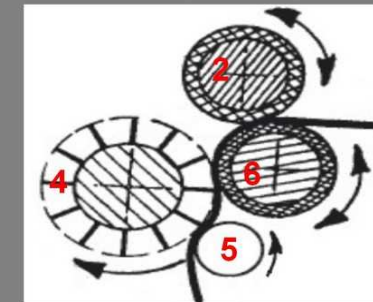
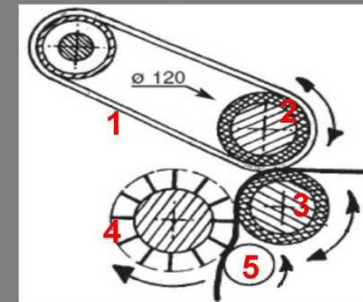
32 Avenue Daniel Mercier
07100 Annonay - FRANCE
Tel: +33 475 670 500 / Fax: +33 475 676 526
sales@turner-sas.fr / spareparts@turner-sas.fr
www.turner.fr





Feutre / Felt sleeve / Fieltro

Cylindre chauffant / Heated roller / Cilindro caliente



1. Feutre / Felt sleeve / Fieltro
2. Cylindre entraîneur / Driving roller / Cilindro de arrastre
3. Cylindre transporteur / Carrier roller / Cilindro de transporte
4. Cylindre à lames / Bladed roller / Cilindro de cuchillas
5. Cylindre étalisseur / Spreading roller / Cilindro de apertura
6. Cylindre chromé chauffant ou ébonite / Chromed heated or ebonit roller / Cilindro cromado caliente o ebonita

Machine avec cylindres de petit diamètre spécialement conçus pour garantir une excellente ouverture de la tête et des pattes.

Machine with small diameter rollers specially designed to ensure an excellent opening of the neck and shanks.

Maquina con cilindros de diámetro pequeño especialmente diseñados para garantizar una excelente apertura del cuello y de las patas.

STRUCTURE ESTRUCTURA



Machine en fonte moulée, extrêmement robuste et compacte, intégrant directement sur le bâti le bloc hydraulique et l'armoire électrique.



Extremely compact and sturdy design machine, with cast-iron frames integrating directly the hydraulic bloc and the electric cupboard.



Maquina en hierro fundido, extremadamente compacta y robusta, integrando directamente en el chasis el bloque hidráulico y el armario eléctrico.



CYLINDRES - ROLLERS - CILINDROS



Les cylindres, dont le diamètre (120mm) a été spécialement étudié pour le travail des petites peaux, sont entraînés par moteurs électriques indépendants à variation de vitesse (0 et 25m/mn). Système de repiquage afin d'insister sur la raie du dos et afin de faire disparaître toutes traces.



The rollers, which diameter (120mm) was especially designed for the work of the small skins, are driven by independent electrical motors with variation speed (0 and 25m/mn). Special device to reverse the rotation direction in order to insist on the line of the back and to remove any tracks.



Los cilindros, cuyo diámetro ha sido especialmente diseñado para el trabajo de las pieles pequeñas, son arrastrados por motores eléctricos independientes con variación de velocidad (0 y 25 m/mn). Sistema especial de inversión del sentido de rotación para insistir en la raya de la espalad y hacer desaparecer cualquier rastros.



FONCTIONNEMENT - FUNCTIONING FUNCIONAMIENTO



Ouverture/fermeture hydraulique par vérin rotatif agissant directement sur les bras du cylindre transporteur avec amortisseur hydraulique pour ne pas marquer les peaux.



Hydraulic opening and closing by rotary jack acting directly on the carrier roller's arms, with hydraulic shock absorber device in order to not mark the skins.



Apertura/cierre hidráulicos por pistón rotativo actuando directamente sobre los brazos del cilindro de transporte con sistema hidráulico de amortiguación para no marcar las pieles.



VERSIONS - VERSIONES



3 versions:

- Tapis feutre: pour combiner essorage et la mie au vent,
- Cylindre chromé : pour combiner mise au vent et affinage de la fleur,
- Cylindre chauffant "poli miroir": pour combiner mise et vent et glaçage.



3 versions :

- Felt sleeve : to combine setting out and sammying effects,
- Chromium-plated roller: to combine setting out and grain refining effects,
- Heated roller "polymirror": to combine setting or and grain glazing effects.



3 versiones:

- Fieltro: para estirar y escurrir,
- Cilindro cromado: para abrir y afinar la flor,
- Cilindro caliente "pulido espejo": para abrir y glasear la flor.

ETIR 1 - 1200mm